

青少年百部成长经典
一部培养青少年丰富想象力的世界名著

阿拉丁与神灯

插画本

阿拉伯童话
艾米 编译



一本好书奠定一种品质 奇思异想

中国妇女出版社

China Women Publishing House

青少年百部成长经典

阿拉丁与神灯

插画本

阿拉伯童话
艾米 编译



中国妇女出版社
China Women Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

阿拉丁与神灯/艾米 编译. —北京:中国妇女出版社,
2006.6

ISBN 7-80203-262-8

I.阿… II.①艾… III.民间故事—阿拉伯半岛地

区—儿童读物 IV.I371.73

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 031908 号

阿拉丁与神灯 (插画本)

作 者:阿拉伯童话 艾米/编译

图书策划:樊国宾

责任编辑:一 禾

责任印刷:王卫东

装帧设计:夜行动物工作室

出 版:中国妇女出版社出版发行

地 址:北京东城区史家胡同甲 24 号 邮政编码:100010

电 话:(010) 65133160 (发行部) 65133161 (邮购)

网 址:www.womenbooks.com.cn

经 销:各地新华书店

印 刷:北京通州皇家印刷厂

开 本:180×210 1/16

印 张:12

字 数:150 千字

版 次:2006 年 6 月第 1 版

印 次:2006 年 6 月第 1 次

印 数:1-8 000 册

书 号:ISBN 7-80203-262-8

定 价:17.00 元

版权所有·侵权必究 (如有印装错误,请与发行部联系)

我当然受到过这些伟大作品的滋养。

——石康（著名作家，代表作有《晃晃悠悠》、《一塌糊涂》）

这些书正合我的口味：有趣且深刻的那一类。

——魏微（著名作家，代表作有《在明孝陵乘凉》、《拐弯的夏天》）

在西方，这些书其实都是严肃的成人读物，
影响过无数卓越人物的成长。

——李冯（著名作家，代表作有《英雄》、《十面埋伏》）

青少年百部成长经典



穷裁缝之子阿拉丁与母亲艰苦度日。一个邪恶的非洲魔法师为获取财富诱骗阿拉丁入地洞寻宝，阿拉丁差点死在地洞内，但戒指神和灯神帮助他逃脱。在经历了一番离奇的事件之后，阿拉丁与公主结婚，赢得了幸福美满的生活。





已出版

- 《圣经的故事》
- 《小王子》
- 《爱的教育》
- 《堂吉珂德》
- 《秘密花园》
- 《青鸟》
- 《皮诺曹》
- 《长腿叔叔》
- 《动物庄园》
- 《昆虫的世界》
- 《水孩子》
- 《骑鹅旅行记》
- 《时间机器》
- 《鲁滨逊漂流记》
- 《爱丽丝奇境漫游》
- 《金银岛》
- 《好兵帅克》
- 《环游地球八十天》
- 《汤姆·索亚历险记》
- 《格列佛游记》

最新推出



图书策划：樊国宾
责任编辑：一禾

封面设计：



目录

CONTENTS

阿拉丁与神灯
一个神秘人物的帮助 /1
不知向何方走去 /11
神奇的戒指和神灯 /23
阿拉丁爱上了公主 /36
新灯换旧灯 /87
到非洲去找回失去的一切 /94
第三次劫难 /111

辛巴达航海记 /123
阿里巴巴 /161
魔鬼的井 /166
阿里的金币 /171
真正的朋友 /176
穷汉的木碗 /180
莎罗狄智斗大法官 /183





一个神秘人物的帮助

传说古代东方某国有一个物产丰富、地域广大的省份，这个省的省城里住着一个叫做穆斯塔法的裁缝。穆斯塔法的职业注定他只能是一个普通百姓，他很穷，每天的工钱连妻子和儿子都难以养活。

穆斯塔法的儿子阿拉丁，从小就是一个调皮捣蛋、性格乖张的孩子。他有很多不好的习惯：执拗、任性，对父母的管教充耳不闻。在他长大一些时，就整天和与他同龄的伙伴厮混在一起，在家里片刻也呆不住。

转眼，阿拉丁到了该学手艺的年纪了，穆斯塔法无力送儿子出去学艺，只能将他留在自己身边，在自家的铺子里，教他些裁缝的活计。但他父亲的一切努力都是白费，无论是好言相劝还是威胁责打，阿拉丁好动的性格根本无法改变，穆斯塔法的一番苦心算是白费了。每次，穆斯塔法只要前脚出门，阿拉丁后脚就跟着出去，此后一







整天就再也见不到他的影子了。看到儿子没有一点儿长进，穆斯塔法心里很难过，只能无奈地任由儿子顽劣，终于忧愤成疾，几个月后，便命归黄泉了。

阿拉丁的母亲眼见儿子不能继承父业，便将裁缝铺关闭，变卖了些家什，依靠着平日里摇车纺线勉强糊口。

阿拉丁的母亲更是没有办法管教儿子，穆斯塔法去世后，再也没有什么可以约束阿拉丁的了，他更是没日没夜地和街上的朋友游荡在外。这样的日子，阿拉丁一直混到了十五岁。他从来没有认真为自己的未来考虑过，也没有思考过什么正经问题。一天，当他像往常一样和一帮伙伴在街上玩闹时，一个过路人停下脚步，细细打量起他来。

陌生人是一位著名的魔法师，他从非洲来，到这里刚刚两天。

非洲魔法师的法术很高明，他仔细观察阿拉丁的面相，发现他很适合自己这次外出任务的需要。因而，他开始打听阿拉丁的家庭情况，以及他的性格和爱好。当这一切都了解清楚后，他走过去，将阿拉丁从一帮人中拉出来，对他说：

“孩子，穆斯塔法不就是你的父亲吗？”

“是的，先生，”阿拉丁答道，“可他早就去世了。”

非洲魔法师听闻此言，抱住阿拉丁，双眼含泪，不停地亲吻他。

阿拉丁奇怪地问他为什么哭，魔法师叹口气说：

“孩子，我是你大伯，你的父亲就是我的亲兄弟，多年来，我走南







闽北，心里满怀希望，想见到他，可他却去世了。我们团圆相聚的机会被剥夺了，对我来说，这真是巨大的痛苦啊！但我还清晰地记着他，所以今天我一眼就认出你了，你非常像他，相信我不会看错的。”他将手伸进口袋，询问阿拉丁母亲的住处。当阿拉丁将家里的地址告诉他后，魔法师立即从口袋里拿出一大把金币，说：

“孩子，替我向你母亲问好，告诉她，我明天会去拜访她的。如果时间允许的话，我一定要去看看我的好兄弟生前和死后的住处。”

魔法师和他新认的侄子告别后离开了。阿拉丁飞跑到母亲那里，喜滋滋地给母亲看伯父送的金币。他问母亲：

“妈妈，我有个伯父吗？”

“孩子，我和你爹都没有过兄弟！”母亲答道。

“刚才有个人，认我是他的侄子，并自称是我爹的哥哥。我说起爹去世的事，他就又是哭，又是亲我。”阿拉丁掏出了金币，向母亲证明自己没有撒谎。

“你瞧，这些金币都是他给我的，他还要我代他向你问好，说明天会来拜访，来看看爹生前的住处和死后的墓地。”

“这话是对的，”母亲说，“你父亲是曾有个兄弟，不过早就不在人世了，此外，没有听说过有别的伯父。”

这天晚上，母子俩谈了一夜，话题全是和非洲魔法师有关的。第二天，魔法师看见阿拉丁在另一个地方与一帮顽童玩耍，他像昨天一样上前搂住阿拉丁，在他手里放了两块金币，说：“交给你的母亲，



告诉她今天晚上我要去做客，可别忘了准备些晚饭。现在再给我指指你家的位置。”

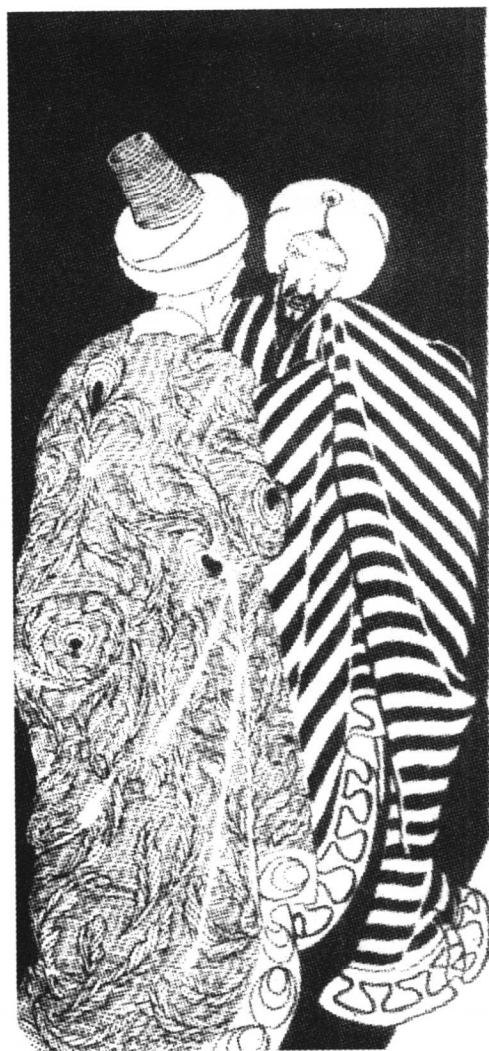
阿拉丁照做了。他回到家，将金币交给母亲，告诉她伯父的意思。母亲连忙出去买了好些酒菜，又向左邻右舍借了许多杯盘。一整天，母亲都在为晚饭做准备。天渐黑，饭菜都已准备好了，母亲让阿拉丁去接伯父，为他带路。

阿拉丁虽然已经为魔法师指明了道路，但还是愿意去接他。但正要起身，便传来了敲门声，是魔法师拿着果品礼盒来了。魔法师将礼物交给阿拉丁，向女主人问好后，便要求将兄弟生前用过的椅子指给他看。看到椅子，魔法师扑倒在地，吻着椅子，泪流不止，连声喊着：“我可怜的兄弟！我太不幸了，来不及最后和你拥抱一次！”

阿拉丁的母亲劝魔法师坐在那把椅子上，魔法师执意不肯。“不，我不能这样，”他说，“就让我坐在它对面吧，我没有缘分看到男主人的热情款待，但至少我还能看到他平时坐过的椅子。”女主人只好随他选了座位。

魔法师坐下后，开始和阿拉丁的母亲交谈起来。“弟妹，你千万别见怪，”他说，“自从你嫁给我的兄弟穆斯塔法后，我们从未见过面。细细算来，我和兄弟分手后，背井离乡已有四十个年头了。这些年，我走遍了印度、波斯、阿拉伯、叙利亚和埃及，住在那些国家著名的都市里。之后我去了非洲。在那里，我老想起远在万里之外的家乡和亲人。我多想和我的亲兄弟拥抱在一起！当我觉得自己还有足够







的力气去跋涉这漫长的归路时，我便即刻动身了。你想想我花费了多少时间，又经过了怎样的辛苦，才回到了这里，但却听到了这样不幸的消息——什么也无法与我听到兄弟死讯时的痛苦相比。我对他满怀骨肉亲情。我从我侄子的脸上看到了兄弟的形象，从一堆玩耍的孩子中认出了他。他一定告诉过你，我听到那悲伤的消息时是如何的伤心。感谢真主，让我在我兄弟的后代身上，重新找到了他。这孩子长得简直跟他一模一样。”听了这些动人的言语，阿拉丁的母亲啜泣起来。魔法师将话题转向阿拉丁，问他叫什么名字。

“我叫阿拉丁。”

“阿拉丁，你学会了什么手艺？在从事什么行业？”一听这些问话，阿拉丁的脑袋便垂下了，无以对答。母亲替他作了回答：

“这孩子，他爹在世时费很大气力教他学裁缝，最终却一无所获。他爹去世后，就更别提了。你也都看见了，他整日在街上和一帮人闲逛，不知道自己已经不是孩子了。如果再没人教他‘羞耻’二字，让他走上正道，这孩子一辈子就没什么希望了。”

老妇人说，已是眼泪汪汪。

“这怎么行呢？”魔法师对阿拉丁说，“你真该想想今后怎样养活自己了。世上的手艺很多，你一定有自己的喜好，如果你不喜欢你爹那门手艺，可以试试别的。如果你信任我的话，我可以帮你。”

魔法师看着默不出声的阿拉丁，又说道：“如果你现在还拿不准学哪门手艺，只要老实肯干，我乐意帮你开个铺子，备好各种布料，





和商人学学做生意，等赚了钱再添置新货，这样你就有个体面的生活了。如果你还有什么别的想法，可以随时告诉我，我不会食言的。”

这个提议让阿拉丁很是兴奋。他特别讨厌劳动，知道这样的店铺会很醒目，顾客多，店主人受尊敬，也会有地位和身份。于是他告诉魔法师自己非常喜欢这种职业，他会一生感谢伯父的恩德。

魔法师立即说：“既然合你的意，明天我就带你上街，先让你换身富绅的衣服，然后咱们再合计开一个中意的店铺。”

阿拉丁的母亲开始并不相信魔法师是她丈夫哥哥的说法。但听魔法师这么说，心里的疑团终于化解。她感谢魔法师的好意，又劝儿子以伯父为榜样。三个人边吃边聊，直到天黑。







不知向何方走去

第二天,魔法师准时来到,带着阿拉丁走进了一家很大的商店,那里有各种各样的衣服。魔法师向老板要了几套阿拉丁能穿的衣服,从中选出一套最华丽的,让阿拉丁换上,也不还价,就付了账。

换上新衣后的阿拉丁仪表堂堂,对伯父的慷慨连声道谢。魔法师又表示说,他决不会半途而废,他的后半生会一直将阿拉丁带在身边的。

之后,魔法师领着阿拉丁来到城里最繁华的地段,特别是店铺和商人云集的地方。魔法师指着那些出售高级衣料和布匹的商店,对阿拉丁说:“你很快就会成为和他们一样的生意人,要跟他们多走动,彼此熟悉才行。”随后,魔法师将城里最宏大的清真寺指给阿拉丁,带他去富豪们落脚的酒店和商栈,又领他到自己可以随意出入的苏丹王宫。最后,阿拉丁来到魔法师的住处。魔法师请来许多他来

